

李 开

# 现代结构主义的 一颗明星

世界学术名著导引丛书



布龙菲尔德《语言论》

# 导引



# 现代结构主义的一颗明星

布龙菲尔德

《语言论》

导引

江苏教育出版社

(苏)新登字第003号

**现代结构主义的一颗明星**

——布龙菲尔德《语言论》导引

李 开

责任编辑 徐金平

---

出版发行：江苏教育出版社

(南京中央路165号，邮政编码：210009)

经 销：江苏省新华书店

印 刷：淮阴新华印刷厂

(淮阴市淮海北路44号，邮政编码：223001)

---

开本 787×1092 毫米 1/32 印张 9.5 插页 2 字数 154,300

1991年9月第1版 1991年9月第1次印刷

印数 1-2,000册

---

ISBN 7—5343—1392—9

---

C·5

定价：2.95元

江苏教育版图书若有印刷装订错误，可向承印厂调换

## 卷首语

明哲之士，必洞达世界之大势，  
权衡较量，去其偏颇，得其神明，施  
之国中，翕合无间。外之既不后于世  
界之思潮，内之仍弗失固有之血脉，  
取今复古，别立新宗，人生意义，致  
之深邃，则国人之自觉至，个性张，  
沙聚之邦，由是转为人国。

——鲁迅《文化偏至论》

鲁迅先生这段话，在八十多年前，如  
司晨报晓的雄鸡之唱，开了“五四”新文化  
运动的先声；在今天的中国，仍然振聋发  
聩，富有启迪心智的巨大生命力。因此，  
将作为我们编辑《世界学术名著导引丛书》  
的指导原则。

“洞达世界之大势”，我们的学术文化  
才不会为旧的思维定势所束缚，革故鼎新，  
追上时代的潮流，让学术文化由封闭型转  
为开放型，让理论思维突破单向、划一、

僵化的模式，向更为广阔的领域驰骋。

“取今复古，别立新宗”，正是《世界学术名著导引丛书》所追求的目标。立足于时代的高度，俯视而非仰视前人的文化成果。充分尊重评论主体的持异精神、首创精神和理论批判精神，从而“去其颇偏，得其神明”，构建一条面向世界、通达古今的学术文化发展之路。

我们希望这套丛书能成为广大读者的知心朋友，因而在写法上力求学术性和知识性的结合，科学性和艺术性的融汇，深入浅出，生动活泼，以便激发阅读的兴味，探索的热情。

这是一项严肃、艰巨的工程，尽管前面的路崎岖而曲折，但我们决心奋然行进，为了少走弯路，恳望不断得到海内外学术同好的关心、支持和指点。

**包忠文**

一九八九年四月

## 引 言

1916年，是人类科学史上的一个重要年代。这一年，瑞士语言学家索绪尔（Ferdinand de Saussure, 1857—1913）的著作《普通语言学教程》出版，标志着结构主义时代的开始。

1933年，美国结构主义语言学家布龙菲尔德发表他的名著《语言论》，开始了结构主义的鼎盛时期。从30年代到70年代，结构主义成为西方学术界的重要指导思想之一。1966年，法国人类学家列维·斯特劳斯说：“结构主义在社会科学中所起的革新作用，如原子物理学之在自然科学中所起的作用。”（《结构人类学》）1968年，精通语言学的瑞士著名心理学家和哲学家皮亚杰发表《结构主义》一书，作为他的“发生认识论”的组成部分。皮亚杰认为“结构是一个由种种转换规律组成的体系”，结构有三个特性：整体性、转换性、和自身调节

性。从此，结构主义获得了新的生命，美国现代语言学家乔姆斯基的转换生成语法理论也成了现代结构主义的一种新的形态。

科学的发展总是有继承性的。19世纪的德国曾经是当时的世界文化中心，索绪尔和布龙菲尔德都曾到当时的青年语法学派的中心莱比锡求学。布龙菲尔德1974年从莱比锡回到美国不久写的第一本著作《语言研究导论》（即《语言论》的前身）被认为是德国青年语法学派保罗的名著《语言史原理》的美国版绪论，布氏被认为是青年语法学派的最后一位学者。可是，他并不满足于传统研究方法中的单个语音、语法的原子主义，很快地接受了索绪尔的结构系统，和当时美国正方兴未艾的印第安语的调查研究的实践相结合，创立了美国结构主义语言学，即描写语言学学说。语言学，历来是一门领先的科学，近代西方学术史的发展完全可以证明这一点。即从德国青年语法学派的早期代表施来赫尔（1821—1868）首创“比较语法”说起，他的比较学说，有关语言谱系的新知识，均为黑格尔辩证法提供了佐证，且成为后世各门学科中的形态学分类的先驱。语言学一

一旦获得了结构主义方法，便如虎添翼，布龙菲尔德的结构主义语言学说不仅在本学科领域内被奉为圭臬，《语言论》被长期用作教科书，哺育了一代又一代的现代语言学家，而且，由于该书本身有丰富的文化学思想和例证，结构学说本身的哲学、逻辑力量，因而它对现代西方哲学中的重要流派——逻辑实证哲学和分析哲学都产生了深远的影响。语言学的领先作用几乎使布龙菲尔德的描写语言学成了现代西方分析哲学的先驱，这不仅在客观的理论形态方面，而且在深层的具体方法的指导和认知作用方面，都可以找到许多结合点的线索。特别是在布龙菲尔德后学哈里斯学派向乔姆斯基理论的飞跃完成后，美国的结构语言学采取崭新的现代形态，开始和现代科学技术结合起来，再次显示语言科学始终作为带头学科的领先作用。可以毫不夸张地说，语言科学作为人文科学的基础科学，是人文科学的皇冠。

由于结构主义学说对各门类科学的指导作用和语言学本身对其他学科的带头作用和渗透能力，使美国结构主义语言学的代表作《语言论》成为现代结构主义的一颗璀璨的明星。



如前所说,《语言论》本身包含着文化学说,结构描写又启迪着逻辑分析哲学,故研究《语言论》就不应当是单一的语音和语法的视角,而应当揭示其本身的丰富内涵,把全书放在一个更为广阔的,涉及哲学、逻辑、文化史等多样综合形态中加以考察,以引导读者探明《语言论》的瑰宝。

近年来,广大哲学社会科学工作者迫切希望学点语言学,以丰富认识,开阔视野,拓宽思路,发展马克思主义。美国描写语言学是现代结构主义语言学说,在国外语言学史上有极重要的地位,对汉语研究产生过并继续产生着巨大影响。“学点语言学”可由多途,但海禁大开,不妨先了解一下曾为我所用的西方名著《语言论》的来龙去脉,结合它的文化背景、逻辑哲学、文化语言学等意义来阅读,当然会更饶有趣味。本书在满足广大哲学社会科学工作者“学点语言学”的愿望方面作了有益的尝试。

作者于南京大学

# 目 录

第一章 布龙菲尔德的生平事迹	
第一节 现代结构主义语言学的先驱……………	1
第二节 多才多艺的一生……………	8
第二章 布龙菲尔德描写语言学产生的文化背景	
第一节 印第安语,人类自然语言的博物馆……………	14
第二节 鲍阿斯、萨丕尔和布龙菲尔德……………	19
第三章 《语言论》的主要内容及其评介	
第一节 《语言论》的概论部分……………	29
第二节 音位理论……………	37
第三节 语法理论和语言的发展变化……………	44
第四节 语言和语言学的应用……………	123
第四章 《语言论》中的描写语言学理论	
第一节 导源于索绪尔……………	139
第二节 音位描写……………	142
第三节 语义描写……………	153
第四节 语法描写……………	159

第五章 《语言论》中的现代哲学问题	
第一节 布龙菲尔德的行为主义心理学说	167
第二节 机械主义的操作方法	177
第三节 《语言论》中的分析哲学问题	188
第六章 《语言论》中的文化语言学	
第一节 人本主义文化思想的语言学折光	200
第二节 超言语形式的意义和文化理论	213
第七章 布龙菲尔德描写语言学说在中国的传播	
第一节 描写语言学的早期传播	223
第二节 王力早期对汉语句法的描写	234
第三节 《中国语法要略》对汉语语义结构的描写	240
第四节 高名凯的汉语语法描写理论	250
第八章 布龙菲尔德后学及其哲学意义	
第一节 分布理论、直接成分分析学说及其“自然逻辑”意义	266
第二节 布龙菲尔德后学中的理性主义的哲学反思	277
第三节 布龙菲尔德后学与同时代科学哲学的互补	289

## 第一章 布龙菲尔德的生平事迹

### 第一节 现代结构主义语言学的先驱

布龙菲尔德 (Leonard Bloomfield, 1887—1949), 美国语言学家, 现代语言学——结构主义语言学的创始人。美国描写语言学派的代表人物之一。

《语言论》1933年在美国出版, 一年后在英国再版。1980年4月出版了中译本《语言论》<sup>①</sup>, 是六百二十多页的皇皇巨著。

布龙菲尔德于1887年4月1日生于美国芝加哥, 九岁的时候, 他随全家移居威斯康星州, 在以出色的成绩读完中学以后, 1903年考入哈佛大学, 1906年毕业, 获得了该校的学士学位。由于成绩优异, 毕业后随即在威斯康星谋到了德语助教职位(1906—1908), 他一面任教, 一面进修, 在这以前, 他并没有想到致力于语言学, 而是对

<sup>①</sup>[美]布龙菲尔德:《语言论》, 袁家骅、赵世开、甘世福译, 钱晋华校, 商务印书馆1980年版(下同)。

哲学、心理学和文学深感兴趣，而这些爱好都为他后来专攻语言理论，能把思路放得很开打下了基础。在威斯康星，他结识了普罗可希（Edward Prokosch）。普罗可希是威斯康星大学的日尔曼语教授，据说是在1906年同普罗可希的一次偶然谈话中，他激发出了灵感，产生了专攻语言学的念头。因此这一谈话成了他终身从事语言学研究的起点。1907—1909年，他便利用在芝加哥大学任教和进修的机会，根据伍德（Francis A. Wood）教授的指导，完成了一篇新的关于比较语言学的学位论文《日尔曼语次元音交替的语义变异》（A Semasiologic Differentiation in Germanic Secondary Ablaut），1909年取得了芝加哥大学的博士学位。获得博士学位以后，随即去辛辛那提大学任德语讲师（1909—1910），接着又去伊利诺斯大学任德语讲师（1910—1913）。任大学讲师共四年，讲述英语和德语基础课。从1913年起，就在伊利诺斯大学任副教授（1913—1917），其时年仅26岁，年轻的布龙菲尔德开始讲述印欧语和日尔曼语的比较语言学。在这期间，曾受伊利诺斯大学的派遣，于1913至1914年到德国来比锡大学和哥廷根大学进修语言学。在德国他结识了青年语法学派的代表人物，如布鲁格曼、德尔勃吕克、保罗、莱斯琴等人。

布龙菲尔德赴德期间，正是德国青年语法学

派（又称新语法学派）崛起之时。印欧语比较语法自19世纪初建立以后，经过德国的葆朴（1791—1867）、格里木（1785—1863）、施来赫尔等人的不断补充修改，曾在各种语言的语音和形态等方面找到了许多对应规则，学者们试图进一步根据这些规则重建原始印欧语，并进一步解释它们。经过反复努力，取得了一些可喜成果。但当时德国形而上学思潮支配了他们，他们缺乏黑格尔的辩证观点。他们没有认识到，比较语法还只是静态的比较，比较不能概括无遗地表明原始印欧语的状况。自然主义语言学派缪勒则把他的学说和“作为历史科学的语文学”对立起来，认为自然界不能进化，说什么“植物学家今天所看到的花和开始时的一样。19世纪的蜂巢并不比早期的更有规则。我们现在的夜莺唱歌并不比希腊时代的更好听些”。在这种静止的观点的支配下，缪勒竟认为“有了比较语法的光辉照耀着，一切都弄清楚了，一切都成了可以理解的”。随着研究的深入，连比较语言学家们本人也都发现了一些问题，例如语言规律总是有例外。比较语言学家古尔替乌斯将希腊语语音规则问题分成“有规则的、全盘的音变”和“不规则的、零散的音变”两类，不得不承认规则有例外。可是，光承认个别例外事例是不够的。青年语法学派布鲁格曼等人的基本信条就是从例外事实中发现关于例外的规则。他们认

为，任何语言的语音变化都是有绝对规则的，纵然有例外，也必有原因，也应该有个解释例外的规则。此外，他们坚持类推作用。所谓类推，是指在纷繁芜杂的不一致的现象中，以常见的规范化作标准，加以整理，使不一致变为一致的一种过程。保罗把类推作用概括成一个公式：

$$a : b = c : x$$

$$x = ?$$

青年语法学派坚信用以上两个规则可以解决一切语言变化问题，即任何语言无论在语音词汇还是语法方面都有规则可寻，例外现象也另有例外规则，而例外规则则应从历史发展中寻找。这样，语言的任何现象和变化事实上都被看作必然性现象。所有这些，都给布龙菲尔德以深刻的影响。

此外，青年语法学派还有一个重要的理论，即个人心理主义理论。这个理论实际上是类推规则的应用。不过类推规则用于语言例外规则的寻找和研究，心理主义理论则用于解释语言使用时的类推和复制。即由于人脑作用的“记忆的复制”和“利用联想构成的新形式”，人在说话时不停地产生类推形式。他们进而用个人心理主义的观点去解释语言的本质和发展，乃至文化的发展，保罗曾宣称：“心理学是一切人文科学的基础。”该学派的刊物定名为《形态学发刊词》，语言研究被规定为形态学问题。

布氏在旅德期间，受到青年语法学派的极大影响，历史主义和个人心理主义理论成为他走向现代语言学的第一阶梯。他的后来的理论，几乎都可以从中找到青年语法学派的影子。特别明显的是，他高度评价并严格遵循“格里木定律”（Grimm's Law）。这个定律是德国19世纪著名的语言学家和文化史家、日耳曼文献学和语言学的奠基者格里木发现的，故名。格里木起初是个主张静态比较的语言学家，后来走向历史主义，他运用历史比较法研究日尔曼语言中辅音转移的规律，与这种语音相对应的规律即所谓格里木定律。马克思和恩格斯都曾高度评价格里木的语言学著作《德语语法》和《德语史》。恩格斯在批判杜林的时候充分肯定了把静态比较和历史发展结合在一起的历史比较语言学。他说：“古代语言的知识 and 现代语言的知识，前者至少给各民族中受过古典教育的人展现了一个共同的广阔视野，后者可以使各国人民相互了解，并且熟悉本国以外所要发生的事情。……更了解‘本国语言的材料和形式’，就必须追溯本国语言的形成和它的逐步发展，如果一不顾它自身的已经死亡的形式，二不顾同类的活的和死的语言，那末这种了解是不可能的。”<sup>①</sup> 恩格斯的这段话，实际上讲了历史

<sup>①</sup>恩格斯：《反杜林论》，人民出版社1970年版，第316页。



比较语言学的含义和它的积极意义。布氏正是受到历史比较语言学的熏陶而成为现代结构主义语言学家的。

旅德一年后，布氏回到伊利诺斯大学任教。1921年离开那里，前往俄亥俄州立大学任德语和语言学教授。1927年，布氏前往芝加哥大学任日尔曼语文学教授(1927—1940)。从1913—1932年先后在伊利诺斯、俄亥俄、芝加哥大学任教并旅德期间，他从早年的比较语言学转向了历史主义，成了一位德国青年语法学派的信徒，由于他早年对心理学的爱好，逐步形成了心理主义世界观，特别是笃信冯特(W. Wundt, 1832—1920)的构造心理主义学说。

从1933年起，他的思想发生了突变，从构造心理主义一跃为行为心理主义，即机械主义的学者。其实，他早在1926年就在美国《语言》杂志第2卷第3期上发表过一篇纲领式的论文，表明了他从构造心理学转向赞同和实用主义密切结合的行为主义。1933年出版的《语言论》，则全面形成了他的行为主义的语言理论体系。如此看来，布氏的思想可分三个阶段：

(1) 1907—1913年 比较语言学，完成了博士论文，开始讲授比较语文学。

(2) 1913—1932年 历史主义和个人心理主义语言学者，德国青年语法学派的信徒，长期从